

DATED  
NEWS  
DELIVER BY  
SATURDAY  
APRIL 28

# LAIKS

Published 48 times per year except the first week of May, the last week in June, the second week in September, the last week in December

Published weekly by: Latvian Newspaper "Laiks", Inc., 596 Middlesex Ave., Metuchen, NJ 08840

POSTMASTER: Send address change to: "Laiks", 596 Middlesex Ave., Metuchen, NJ 08840

Phone: 732-549-0445; Fax: 732-549-0466; E-mail: LaiksDSR@aol.com

WEEKLY NEWS  
PERIODICAL  
POSTAGE PAID  
AT METUCHEN, NJ  
AND ADDITIONAL  
MAILING OFFICE  
(USPS 301-500)  
ISSN 1089-8832

Lasiet tīmeklī!  
[www.laiks.us](http://www.laiks.us)

Volume LXIII Nr. 18 (5572)

2012. gada 28. aprīlis – 4. maijs

## Nākamais numurs iznāk 12. maijā!

### Jaunumi no Amerikas baltiešu brīvības līgas

#### Amerikas baltiešu brīvības līgas balva piešķirta ASV ārlietu ministrei Hillary Clintonai

Amerikas baltiešu brīvības līgas (*Baltic American Freedom League* – BAFL) valdes loceklī nolēma Baltiešu brīvības balva (*Baltic Freedom Award*) šogad piešķirt ASV ārlietu ministrei Hillary Clintonai (*Hillary Clinton*). Balvu piešķir par ieguldījumu Baltijas un citu valstu neatkarības atjaunošanā un stiprināšanā. ASV ārlietu ministre Hillary Clinton ilggadēji ir atbalstīusi Baltijas valstu neatkarību un drošību, viņa noteiktī iestājas par demokratisku un brīvu Krieviju. BAFL balvu svinīgi pasniedz īpašā banketā, šogad to rīkoja 14. aprīlī Losandželosas latviešu namā.

ASV ārlietu ministre bija devusies vizītē uz Kolumbiju, balvu saņemt no Vašingtonas (DC) atbrauca ASV Valsts departamenta Ziemīvalstu un Baltijas valstu biroja direktors Dereks Hogans (*Derek Hogan*). Pirms banketa latviešu nama otrā stāvā notika neformāla tikšanās ar viesi. BAFL valdes loceklīm bija daudz un dažādu jautājumu, galvenokārt par Baltijas valstu drošību.

Svinīgā sarīkojuma ceremoniņmeists bija Dienvidkalifornijas latviešu radioraidījumu vadītājs, BAFL valdes loceklis Edvards Kēstutis Reivids (*Reivys*). Dienvidkalifornijas latviešu ev. lut. draudzes mācītājs, prāvests Dāvis Kanepis teica īsu lūgšanu,

lojalitātes zvērestu vadīja BAFL viceprezidente Marite Šepika.

Enerģiskā BAFL prezidente Andžela Nelsa (*Nelsa*) ievadīvādos atgādināja, ka Amerikas baltiešu brīvības ligu pirms 31 gada dibināja ārzemju latviešu, lietuviešu un igauņu aktīvisti ar mērķi cīnīties par Baltijas valstu neatkarības atgušanu un BAFL balva savulaik piešķirta čečenu sabiedriskam un politiskam darbiniekam, čečenu republikas Ičkerija pirmajam prezidentam Džoharam Dudajevam, Gruzijas presidentam Michailam Saakasvili, Lietuvas neatkarības kustības vadītājam Vitautam Landsbergim, bij. Latvijas prezidente Vaira Viķei Freibergai, Igaunijas presidentam Tomasam Hendrikam Ilvesam, populārās filmas „Padomju stāsts” autoram Edvīnam Šnorem, igauņu vēsturniekam, cīnītājam par Igaunijas neatkarību, Eiropas Parlamenta deputātam Tunnem Kelamam.

#### Mērķis sasniegts, bet cīņa nav galā

Reizēm viens otrs ieminas, ka vai BAFL savu darbību varētu beigt, jo galvenais mērķis sasniegts. BAFL tagad uzmanību pieverš demokratijas un tirgus ekonomikas attīstībai Baltijā, Igaunijas, Latvijas un Lietuvas drošībai, izplata informāciju par Baltijas vēsturi un kultūru un sekmē abpusēji stingras, draudzīgas un efektivas attiecības starp ASV un Baltijas valstīm. Krievijas propagandas un agresīvās ārpolitikas dēļ neatkarība vēl aizvien ir apdraudēta, tāpēc

modrību nedrīkst zaudēt.

Andžela Nelsa paziņoja par 2012. gada BAFL prezidenta balvas piešķiršanu iepriekšējam prezidentam Imantam Leitim. I. Leitis kopš 2005. gada ir arī BAFL izdevuma *Baltic Bulletin* redaktors.

Ar klusuma brīdi godināja pērn mūžībā aizgājušo BAFL valdes loceklī Alīgi Raulinaiti.

ASV prezidenta Baraka Obamas apsveikuma vēstuli nolasija BAFL valdes loceklis Valdis Pavlovskis. ASV prezidents vēstulē apsveica visus banketa dalībniekus, atzinīgi novērtēja BAFL ievērojamo nozīmi cīņā par neatkarību un demokratiju, uzsverot, ka ASV amatpersonas Baltiju atbalsta un sadarbojoties vienmēr notiek pozitīvas pārmaiņas. ASV prezidents, paužot prieku

Baltkrievijā, provinces atjaunošanas darbu brigādē Afganistānā, bijis ASV īpašā vēstnieka Afganistānā un Pakistānā Richarda Holbruka galvenais padomnieks civilās aizsardzības kaļaspēka vadībā, agrākā ārlietu ministra Kolina Povella asistents, no 2007.

līdz 2008. gadam Polītiskās daļas galvenais pilnvarotais ASV vēstniecībā Maskavā. Strādājot Baltkrievijā, viņš vairākkārt apmeklējis Baltijas valstis. Lietuva ir pašreizējā prezidējošā valsts Eiropas un drošības un sadarbības organizācijā, un pērn novembrī D. Hogans tikās ar Lietuvas amatpersonām, lai pārrunātu abpusējās attiecības, kā arī energētikas drošību. D. Hogans prot krievu un spāņu valodu, un droši vien, ja strādātu Baltijas valstīs, viņš iemācītos arī šo val-

sonas vienmēr atzina – Baltijas valstis ir nelegāli okupētas, Valsts departamenta Karogu zālē visus okupācijas gadus plīvoja Baltijas valstu karogi.

Latvijai klūstot par NATO dalībvalsti, Baltija ieguva augstāko teorētiski iespējamo drošības garantiju, jo Vašingtonas ligma 5. paragrafs paredz, ka NATO dalībvalstis cita citu aizstāv.

Baltijas valstis tagad piedalās citu valstu gaisa telpas aizsardzībā, un nozīmīgs ir ikviens partnerē ieguldījums. Nenovērtējama ir arī lietuviešu un latviešu palīdzība ASV kaļaspēku vienībām Afganistānā. Igaunijā pierādījuši, ka sekmīgi iespējams novērst kiberuzbrukumus. Baltijas valstu speciālisti Afganistānā veic lielu izglītības darbu, kas ir



BAFL prezidente Andžela Nelsa Derekan Hoganam pasniedz ASV ārlietu ministrei Hillary Clintonai piešķirto Baltiešu brīvības godalgu

par BAFL apbalvojumu ārlietu ministrei Hillary Clintonai, pie minēja viņas ieguldījumu ASV un Baltijas teicamo attiecību stiprināšanā.

Andžela Nelsa iepazīstināja ar Dereku Hoganu, pastāstot, ka viņš dzīmis Hamptonā, netālu no Pitsbrugas, studējis Pitsburgas un Prinstonas universitātē. Kļuvis par ASV valsts departamenta darbinieku, viņš strādājis Nikaragvā, Dominikas Republikā un

stu valodas.

Savas runas sākumā Dereks Hogans teica, ka ārlietu ministre Hillary Clintoni loti labprāt būtu vēlējusies pati saņemt viņai piešķirto balvu, taču viņai ir svarīgi pienākumi citviet.

D. Hogans sacīja, ka amerikāni ir lepni par iespēju atbalstīt Latviju, Lietuvu un Igauniju un apbrīno Baltijas valstu divdesmit gadu laikā gūtos panākumus. Viņš uzsvēra, ka ASV amatper-

nākotnes stabiliātes pamats, lai valstij nodrošinātu attīstību, ie dzīvotājiem mieru un labklājību.

Maijā Čikāgā notiks Ziemeļlatīlijas līguma valstu pārstāvju tikšanās, kurā spriedis par katras NATO dalībvalstu nozīmi partnerībā. Baltijas valstu veiksmes stāsts nebeidzas tikai ar kļūšanu par NATO dalībvalsti.

(Turpināts 3. lpp.)

- latviskā virtuve - rokdarbi - podniecība - vitrāža - rotkalšana -

**Latviska nometne visām paaudzēm!**

**3**

Gāzezerā 2012. g.  
no 5. - 12. augustam

Maija Zaeska  
tālr. 763/972-2521  
mzaeska@gmail.com

- kokgrīšana - politika - literatūra - folklorā - dziedāšana -

Foto: Gunta Lujāne









# LATVIEŠI CEĻO AR RIGA VEN TRAVEL

## Mēģinājums apskaut Sicīliju

Anita Mellupe  
Astra Moora  
(Nobeigums)

### Ilgas pēc Sicīlijas

Italiā un Sicīlijā no 1786. līdz 1788. gadam uzturējās izcilais vācu rakstnieks Johans Wolfgangs Gēte un rakstīja, ka Sicīlijā redzētais viņam ir liela bagātība visai dzīvei. Pēc ceļojuma rakstnieks sacerēja ilgpilnu dzejoli

„Minjonu“ ar Gētes tekstu dzied vai visi latviešu koři.

Braucienā beigās visi bijām vienīspārīgi. Sicīlija var sajūsmīnāt vai nepatikt, bet nevar atstāt vienaldzīgu. Diemžēl tūristiem nav iespēju ieskatīties vietējo iedzīvotāju mājokļos, redzēt, kā viņi dzīvo, kas notiek aiz biezajiem logu slēgiem. Vai no rīta, izejot uz šaurās ieliņas nama balkona,



Foto: Ligita Kortuna

### Līga Roze pārdomu brīdi

„Vai zini zemi, citronas kur zied...“ (*Kennst du das Land, wo die Zitronen blühn?*). Parīzē 1866. gadā iestudēja franču komponista Ambuāza Tomā (*Amboise Thomas*) operu „Minjona“, kurās uvertīrā skan galvenās varones romance ar šī Gētes dzejoļa vārdiem. Emīla Dārziņa komponēto

viņi sarokojas ar pretējās mājas iemītniekiem? Uz balkoniem žāvēties izkārtas drēbes redzamas pat Palermo un citu pilsētu centrā; vai dzīvokļos nav žāvētāju, un vai veļa tiek mazgāta ar rokām?

Sicīlijā esot liels bezdarbs, bet nav, kas savāc gružus – ar tiem piemētātas visas ielas un ceļmalas.



Foto: Ligita Kortuna

### Mūsu ceļinieki Taorminā, Korvijas pils pagalmā

Pēdējā dienā pārrunājām ie-spaidus, kas kuŗām labāk paticis. Vienam – Sicīlijas gubu mākoņi, citam – pilsētu šaurās ieliņas, kurās satek Doma laukumā gluži tāpat kā Rīgā, baznīca Monreālā, kur uz sienām attēlota vai visa Bībele, benediktiešu klosterā neskaitāmās mozaīkām grezno-

tās kolonnas un brīnišķīgiem griezumiem rotātie kapiteļi, Agri-gento Templa ieļeja, grieķu un romiešu teātru drupas (tātad viņiem, gluži tāpat kā latviešiem, ļoti paticis spēlēt teātri!). Tradīcija tiek turpināta – katru gadu maijā un jūnijā Sirakūzās notiek teātra svētki, kuŗos izrāda grieķu

ar tik bagātīgu un smalku rotā-jumu, ka atgādina notetovēta cil-vēka ķermenī! Nozēlojām, ka ne-redzējām Etnas izvirdumu, bet tikai dūmus, taču vietējiem dzī-vošana vulkāna pakājē droši vien nozīmē sēdēšanu uz zemē pa-slēptas pulverīmucas.

Tik daudz ceļojuma laikā re-



Foto: Ligita Kortuna

### Laila un Jānis Bibelnieki ir ļoti vērtīgi ceļabiedri – staigājošas enciklopēdijas



Foto: Ligita Kortuna

### Arī Silvija Ūdres aizraušanās ir fotogrāfēšana



Foto: Ligita Kortuna

### Indra Kore un Pēteris Jansons apgūst siciliešu virtuves gudrības



Foto: Ligita Kortuna

### Kas ir šī nabaga sieviņa pie baznīcas, kurā uzņemta filmas "Krusttēvs" kāzu aina? Nu, ļoti līdzīga Ingrīdai Miemei...

traģēdijas. Mūsu ceļojuma laikā amatnieki jau cītīgi strādāja, zā-ģēja un nagloja, veidojot plat-formu skatītāju krēsliem.

Sicīlijā aug ne tikai tūkstošiem gadu veci olīvkoki, bet arī pa-saulē vecākais kastaņokoks, tā apkārtmērs ir 57,9 metri! Sicīlija lepojas ar Eiropā augstāko (3320 m) un darbīgāko vulkānu Etna. No vietējā kalķakmens un melnās lavas tapuši pasakaini architek-tūras pieminekļi, redzējām ka-tedrāles, kuŗu iekšpuses klātas

dzējām, bet vēl ļoti daudz palika neredzēts! Bija derīgi atsavidī-nāt vēstures zināšanas, tikties ar seniem un iepazīties ar jauniem draugiem. Ceļojumu var uzskatīt par izdevušos, ja ir labi ceļabiedri. Daudzi bija sadraudzējušies jau iepriekšējos Ineses Zakes riko-tajos braucienos: uz Maroku, Egipti, ar kuģi pa Vidusjūru. *Riga Ven Travel Inc.* agente nā-kamgad martā plāno kārtējo ce-lojumu, par ko laikus tiks ziņots mūsu laikrakstā. Ikviens aicināts pievienoties!





















## LATVIEŠI AMERIKĀ

### Dzejniece Baiba Bičole Klīvlandē

Vietējā Grāmatu klubīja jeb Literārās kopas darbība notiek pašplūsmē. Tā ir pašdarbība vārda pilna nozīmē. Parasti daļnieki paši izvēlas lasāmielu un paši savā starpā to pārrunā. Retas ir reizes, kad pie mums viesojas kāds rakstnieks, grāmatas autors. Tāda reta un sevišķi jauka bija 30. marta sanāksme ar dzejnieci Baibu Bičoli.

Klīvlandes latvieši ar viņu iepazīnās jau pērn vanadžu pavašārā sarīkojumā. Kopš tā laika klajā nācis viņas jaunākais dzejoļu krājums „Citviet”. To gribējām izlasīt un sazinājāmies ar apgāda „Mansards” darbiniekiem Rīgā. Viņi bija atsaucīgi, grāmatas mums labprāt pārdeva un teicās tūlit izsūtīt. Gaidījām, pacetīgi gaidījām. Pagāja vairāki mēneši, bet no grāmatām ne vēsti. Tīkmēr notika divas klubīja sanāksmes, kurās pārrunājam Artūra Rubēna lugas un Ērika Kūla stāstus. Beidzot, kad dzejniece pati sāka sūdzēties, grāmatu sūtījums pienāca.

Varējām sākt plānot sanāksmi ar dzejnieces piedalīšanos. Kalendārs bija jāsaskaņo ar Baibas Bičoles ģimeni Kolumbusā, kas sagādāja transportu uz Klīvlandi. Norunājam, ka dzejnieci atvedīs svētdien, 23. martā un aizvedīs 1. aprīlī, jo viņa vēlējās baudīt Klīvlandes kultūras bagātību – vispirms noklausīties

vijolnieces Margaritas Kreines un pianista Rūdolfa Ozoliņa koncertu, apskatīt Rembranta izstādi Klīvlandes Mākslas mūzejā, skulptūras Modernās mākslas mūzejā, dzirdēt Klīvlandes orķestra koncertu, apskatīt mūsu un citu tautu kultūras dārzus, kā arī iepazīties ar šejiennes latviešiem.

(1966), „Ceļos” (1969), „Burot” (1976) un „Griežos” (1981). Latvijā iznākusi dzejas izlase „Atgriežos” (1991) un „Citviet” (2011). Gadu gaitā daudzi dzejoli publicēti kultūras žurnālā *Jaunā Gaita*, laikrakstā *Laiks*, kā arī žurnālā *Karogs* un vairākās dzejoļu antoloģijās. Viņa bijusi laikraksta *Laiks*

dalībniekus dzejoļu lasīšanā un iztirzāšanā, sniedzot paskaidrojumus par to radišanu un nozīmi. Modernā stilā rakstītie dzejoli „nemoderniem” lasītājiem dažkārt šķiet nesaprotemi, bet, dzejnieci pašai tos lasot, atklājas dziļas izjūtas, spilgti novērojumi, kas vedina uz pārdomām. Viņas bagātā valoda

timentāla vai virspusīga lirika. Un tā sagaida no lasītāja tādu pašu bezkompromisa atvērtību un atdošanos, tādu pašu drossi, kādū tajā ieguldījusi dzejniece. Bičoles dzeja ir kustība, process, reizēm no gadalaika uz gadalaiku, reizēm no debesīm uz zemi, arī uz pazemi vai eili. Tā ir ekstrēma, tāda, kas uzdrīkstas, bieži pilna sirreālistiskiem brīziem, ar kosmisko diapazonu, apokaliptiskiem notikumiem.

Ceru, dzejniece piedeva, ka dažkārt mums pietrūka tās dūšas un atvērtības, kāda nepieciešama viņas dzejas pilnīgai baudīšanai. Taču tas bija piedzīvojums, kas pavēra durvis un viņas jūtu pasauli.

Šajā Grāmatu klubīja sanāksmē pirmo reizi varējām arī apskatīt tikko iznākušo grāmatu par literārām kopām ASV. Tās sastādītāja Biruta Abula ir savākusi materiālus par grāmatu lasītāju grupām, kas, tāpat kā mūsējā, izveidojušās visur, kur vien dzīvo latvieši. Grāmatu var pasūtināt, rakstot autorei: abulsb@chartermi.net Cena – \$15.

Klīvlandes Grāmatu klubīja nākamajā sanāksmē 11. maijā plkst. 7.00 draudzes nama Zāļajā zālē Astrīda Jansone referēs par jaunāko Andas Līces grāmatu. Gaidām daudz klausītāju.

Maija Grendze



Pēc vairāku mēnešu gaidīšanas un gatavošanās Grāmatu klubīja dalībnieki savā sanāksmē varēja sveikt Baibu Bičoli. Vispirms Ilga Rubene pastāstīja par viešas darbu un dzīvi. Arpus Latvijas izdoti četri viņas dzejoļu krājumi – „Atrita”

redaktore, un atceramies, ka, būdama tajā amatā, teica runu Klīvlandes latviešu biedrības Draudzīgā aicinājuma atceres sarīkojumā.

Apsēdusies mūsu pulkā gluži kā pie savējiem, Baiba centās iesaistīt visus Grāmatu klubīja

un ipatnais izteiksmes veids liek apstāties un iedziļināties. Kaut viņas dzeja nav sveša latviešu lasītājiem ārzemē un Latvijā, tāmaz pētīta. Dzīlāko Baibas Bičoles dzejas analizi veikusi Inta Ezergaile. Viņa raksta: „Bičoles dzeja absolūti atsakās būt sen-

### Klīvlandes „Pastalnieki“ kosmosā

Latviešu nams Klīvandē 14. aprīlī atkal bija pilns ļaužu. Bērni, tērušies latviešu tautastērpos, satraukti gaidīja sarīkojuma sākumu. Arī liela daļa pieaugašo bija uzyllukuši godavārkus. Dažas ģimenes vēl

sprieda ilggadējie „Pastalnieki“. Oriģinālā ideja nebija tālu jāmeklē – šogad „Pastalnieki“ dosies kosmosā! Silvija Resne, liekot lietā savu māksliniecisko talentu, ar apbrīnojamu degsmi un izdomu zālī rotāja atbilstoši

aicināja pārējos „Pastalniekus“ izķāpt no raketei. Par šādu vakara sākumu skatītāji bija lielā sajūsmā. Skanēja aplausi un ovācijas! Un dejas vareja sākties! Daudzas dejas bija no šī gada Dziesmu svētku programmas

četri „Mazo pastalīnu“ dejotāji parādīja vienu kopdeju un divas rotaļas. Arī skatītājiem bija uzdevums – dejotājiem atpūšoties, viņi dziedāja latviešu tauzdasdziesmas.

„Ikvienam ir rokas jāpieliek,

pusdienām, lai dejotājiem piektu spēka gan mēģinājumos, gan sarīkojumā! Un, protams, pašiem „Pastalniekiem“, kuri ziedo brīvo laiku un nāk uz mēģinājumiem gan darbadienu vakaros, gan svētdienas pēc-



Klīvlandes „Pastalnieki“ raiti dejo uz citas planētas



Dejo „Jauno pastalnieku“ un „Mazo pastalīnu“ dalībnieki

Foto: Anita Zvirgzde

steidza kopānofotografēties, jo nebija zināms, kad atkal būs iespēja visiem pulcēties kopā tautastērpos. Gadskārtējais „Pastalnieku“ vakars bija klāt! Gaidīts tautasdeju sarīkojums par godu Klīvlandes un apkaimes latviešiem.

„Šogad jārīko kaut kas īpašs,“ pāris nedēļas pirms sarīkojuma

tematam. Īpaša vieta uz skatuves, protams, tika ierādīta raketei. No tās drāmatiskas mūzikas pavadība pilnīgā tumsā un zvaigžņu mirdzumā pirmsākās izkāpa Kārlis Daukšs, viens no deju kopas vadītājiem. Novērtejīs „planētu“ par pietiekami labu, lai uzdejotu, viņš iesprauza zemē Latvijas karogu un

Milvokos, bet dažas arī no iepriekšējām sezonām. „Pastalnieki“ citu pēc citas rīmtā soli nodejoja 10 dejas! Vīriem sviedri tecēja strūklīnā, un sievām vaigu sārtums kļuva arvien košāks. Tomēr smaids nevienam nenozuda ne uz mirkli!

Kamēr lielie atvilkta elpu, desmit „Jauno pastalnieku“ un

lai lielais darbs uz priekšu tiek!“ reiz rakstīja mūsu izcilais dzejnieks Jānis Rainis. Tieši tāpēc „Pastalnieku“ vakars patiesām bija izdevies! Par to īpaši jāpateicas deju kopas vadītājiem – Ievai Daukšai, Kārlim Daukšam un Karinai Hāznerei, kā arī Silvijai Resnei. Ilzei un Jānim Hāzneriem liels paldies par

pusdienās!

Pēc tam, kad dejas izdejotas un pateikts paldies, bija laiks pašiem kārtīgi atpūsties. Varbūt līdz nakts melnumam, varbūt līdz pirmajai gaismībai – neviens pulkstenī neskatījās! Latviešu namā Klīvlandē vēl ilgi skanēja mūzika un jautras balsis. Anita Zvirgzde







# DIEVKALPOJUMI

(Turpināts no 20. lpp.)

• **Nujorkas latv. ev. lut. dr. 29. apr.** dievk. **Jonkerubazn.** (Valentine Lane & Leighton Avenue Yonkers, NY 10705) plkst. 10.00, māc. J. Saivars; **Salas bazn.** (Riga Lane Melville, NY 11747) plkst. 8.00 dievk., māc. L. Saliņš. **6. maijā** dievk. **Jonkeru bazn.** plkst. 10.00, māc. J. Saivars; **Salas bazn.** dievk. plkst. 10.30, māc. L. Saliņš. **13. maijā** plkst. 10.30 Salas bazn. Gimenes dienas dievk., pēc dievk. sarīkojums un cienasts. Mājaslapa: [www.nydraudze.org](http://www.nydraudze.org)

• **Saginavas latv. ev. lut. dr.** (128 N. Elm Street): **20. maijā** plkst. 1.00 dievk., pēc dievk. kafija. **10. jūn.** plkst. 1.00 dievk., pēc dievk. kafija. Māc. R. Franklins. Dr. sekretāre Vija Āriņa: [vjaarins@yahoo.com](mailto:vjaarins@yahoo.com)

• **Sandiego latv. ev. lut. dr.** (Grace Lutheran Church 3993 Park Boulevard, San Diego, CA 92116): **12. maijā** plkst. 12.00 Mātes dienas dievk., pēc dievk. kafijas galda. **9. jūn.** plkst 11.00 tautas sēru dienas dievk.; pēc dievk. kafijas galda. Māc. D. Kaņeps. Izziņas: [www.sandiegodraudze.com](http://www.sandiegodraudze.com) vai [www.sandiegodraudze.us](http://www.sandiegodraudze.us)

• **Sanfrancisko latv. ev. lut. dr.** (425 Hoffman Ave.). Māc. K. Žols. Inf.: [www.lvnc.org](http://www.lvnc.org)

• **Sentluisas latv. ev. lut. dr.**: katra mēneša trešā svētdienā plkst. 2.00 dievk. Christ Lutheran bazn. (#1 Selma Avenue, Webster Groves, MO 63119), māc. A. Kalniņa. Pēc dievk. saiets ar grozījumiem. Draudzes priekšn. I. Kalniņa, tālr.: 314-457-1830, e-pasts: [kalninsis@charter.net](mailto:kalninsis@charter.net)

- **Sietlas latv. ev. lut. dr.** (11710 – 3rd Ave. N. E. Seattle, WA 98125): jubilāru apsveikšana. **6. maijā** plkst. 10.00 dievk. **13. maijā** plkst. 10.00 Gimenes dienas dievk. ar dievg. angļu val. Māc. D. Cilne, tālr.: 206-674-9600; e-pasts: [cilnis@earthlink.net](mailto:cilnis@earthlink.net) Bazn. mājaslapa: [www.seattlelatvianchurch.org](http://www.seattlelatvianchurch.org)
- **Vašingtonas (DC) latv. ev. lut. dr.** (400 Hurley Avenue, Rockville MD 20850-3121, tālr. bazn.: 301-251-4151): **29. apr.** plkst. 11.00 dievk. ar dievg.; pēc dievk. aprīļa

## Emigrantī Venisē 1960-1970

Retrospektīva mākslinieka **Voldemāra Dārznieka** darbu izstāde: būs apskatāmi arī mākslinieka **Kazimira Laura** un fotografes **Helēnas Hofmanes** darbi



Izstāde būs atvērta no 7. līdz 13. maijam no plkst. 11.00 līdz 7.00 Latviešu sabiedriskajā centrā 1955 Riverside Drive, Los Angeles, CA 90039

Atklāšana un pieņemšana:  
5. maijā no plkst. 4.00 līdz 7.00;  
6. maijā izstāde būs atvērta no plkst. 3.00 līdz 7.00

Bostonas latviešu ev. lut. Trimdas draudzes 60. gadu dibināšanas atcerē

### GIMENES DIENĀ

svētdien, 2012. g. 13. maijā  
Plkst. 11:00 dievkalpojums, kam sekos svētku svinības, Latvian Lutheran Church, 58 Irving St, Brookline, MA.

### VISI LAIPNI AICINĀTI PIEDALĪTIES!

Par piedališanos lūdzam pieteikties līdz 2012. g. 6. maijam, zvanot draudzes kancelejai vai ar e-pastu.  
tālr. (617) 232-5994, e-pasts: [Trimdasdraudze@aol.com](mailto:Trimdasdraudze@aol.com)

(76 Windham Rd, Willimantic, CT): I. Kaņeps. Dr. priekšn. V. Bachmāte, tālr. 860-644-3268.  
**6. maijā** plkst. 12.30 Gimenes dienas dievk. ar dievg. vadīs diak.

### Ļoti liels lūgums palīdzēt

No visas sirds rakstu ar ļoti lielu cerību, ka man, pensionārei (pensija Ls 155,-), cik necik varētu palīdzēt ar naudu, lai varētu izskot savu mazmeitu Justinīti, 3. kura studenti. Nākošgad būs par gadu jāmaksā Ls 1500 -. Lidz šim kaut kā izvilkām. Justinīte strādā pēc darba brauc uz Rigu uz lekcijām. Pa nakti macās.

Man viņas žēl. Nevaru vairāk palīdzēt, mazmeitīgi mācīties gribas.

Tāpēc vēršos pie labajiem audīm ar lūgumu, cik var, palīdzēt ar naudu. Justinītes bankas konts:

Swdbank-LV73HABA 0551014736204, Latvija, LV-3100, Tukums. Tālr. nr. 63123330 (vakaros).

Vecmāmiņa Erna Frīdenberga.



## MILVOKU DZIESMU SVĒTKU IESKAŅAS KONCERTS

svētdien, 27. maijā, 3:30 pēcpusdienu

Nujorkas latv. ev. lut. draudzes nometnē, Elka Park, NY

### Dobeles Valsts ģimnazijas jauktais koris „Sadziedis”

Nujorkas latviešu koris

Montrealas koris „Atbalss”

un draugi

Agita Ikauniece, Ints Teterovskis

viesdirigenti

Uzkožamie! Loterija! Visus laipni lūdzam!  
ieeja \$25 / studentiem \$15 / bērniem brīva

This concert is made possible in part by support from the New York Latvian Ev. Lut. Church and the New York State Council on the Arts



AMERIKAS  
LATVIEŠU  
PALĪDZĪBAS  
F O N D S

LATVIAN  
RELIEF  
FUND of  
AMERICA

IZDEVĪGI  
APDROŠINĀJUMI  
JUMS  
UN  
JŪSU  
ĢIMENEI  
KOPŠ  
1952. GADA  
215.635.4137  
[info@LRFA.org](mailto:info@LRFA.org)  
[www.LRFA.org](http://www.LRFA.org)

## URNU IZVADE un DIEVKALPOJUMS BRĀĻU KPOS KATSKILOS, SVĒTDIEN, 2012. G. 27. MAIĀ

- Urnu izvades **sākums plkst. 12os**, kam sekos dievkalpojums, ko vadīs mācītājs Laris Saliņš. Dievkalpojumu kuplinās Nujorkas koris.
- Pēc svētdienas dievkalpojuma aicinām ikvienu uz **siltām pusdienām Rotā** (cena \$16) (kur arī var dabūt naktsmājas) - tel. (518) 589-9878.
- **Sestdienas vakarā, 26. maijā** kapos notiks svecīšu dievkalpojums, kas sāksies ar krēslas iestāšanos.
- Izvadāmās urnas lūdzam pieteikt un nogādāt līdz **22. maijam** kopā ar "Cremation Certificate" un "Death Certificate". Variet izmantot Certified vai Registered US Mail, FedEx, UPS vai kādu citu drošu piegādes veidu lai nosūtītu uz:

Latvian Memorial Park,  
PO Box 8, 82 Rota Road  
Elka Park, NY 12427  
tel.: (518) 589-5597

Papildus informācijai, lūdzu apciemojet mūsu mājas lapu:  
[www.latvianmemorialpark.org](http://www.latvianmemorialpark.org)  
epasts: [info@latvianmemorialpark.org](mailto:info@latvianmemorialpark.org)

Brāļu kapu pārvalde

Nākamā izvade 2012. g. 7. oktobrī.

## LATVIAN AMERICAN SHIPPING LINE

Pārsūtām mašīnas, pers. mantas, komerckravas paciņas pa gaisu vai jūru uz un no Latvijas!



Lūdzu zvaniet: 201-760-6427 vai 973-744-6565 vai arī apskatiet sūtījumu informāciju mūsu mājaslapā: [www.lasl.com](http://www.lasl.com)

**Aizsaulē aizgājis mūsu mīlais brālēns un tuvinieks**

# JĀNIS BĪBELNIEKS

Dzimis 1943. gada 15. februārī Liepājā, Latvijā,  
miris 2012. gada 22. martā Bostonā, ASV

**Viņu mīlā piemiņā paturēs**  
**BĪBELNIEKU UN KIRBY ĢIMENES ĻUJORKĀ UN DIENVIDKAROLĪNĀ**

*Pati laime nekas cits nav kā priecīga sirds un mundrs gars.*  
Krišjānis Valdemārs

Daugavas Vanagu Dienvidkalifornijas apvienība sērās  
piemin savus 2011. gadā mūžībā aizgājušos biedrus  
(MB – Mūža biedrs)

**JĀZEPS VINGRIS (MB)**  
Dzimis 1924. gada 30. oktobrī – miris 2011. gada 15. maijā

**ROBERT K. KLEEGE (MB)**  
Dzimis 1920. gada 16. oktobrī – miris 2011. gada 9. augustā

**KĀRLIS PURMALIS**  
Dzimis 1921. gada 9. maijā – miris 2011. gada 9. septembrī

**RITA DANILOVA (MB)**  
Dzimus 1926. gada 25. februārī – mirusi 2011. gada 13. septembrī

*Kas turēj's uzticību,  
Līdz nāvei cīnoties,  
Tas mantos nemirstību  
Un mūžam līksmosies.*  
Jānis Ērmanis



**Mūsu mīlā**

# AINA ZEMDEGA

Dzimus 1926. gada 21. decembrī Saldū, Latvijā,  
mirusi 2012. gada 12. februārī Rockville, MD

**Viņu mīlestībā piemin**  
**MĀSĪCA RASMA, VIJA, VALDIS UN MĀIJA AR ĢIMENĒM**

*Mēs visi no vienas pasaules,  
bet katrs savu sapni,  
savu dāvanu mūžībai nes.*  
(MM)

**Mūsu mīlais filistrs**

# JĀNIS BĪBELNIEKS

**61 II**

Dzimis 1943. gada 15. februārī Liepājā,  
miris 2012. gada 22. martā Bostonā, ASV

**Sērās viņu piemin**  
**BEVERONIJAS KONVENTS**

**Dieva mierā aizsaukta mūsu māmiņa un omīte**

# DR. LYDIA NĪKURS, M.D.

Dzimus 1922. gada 8. augustā Cosel, Vācijā,  
mirusi 2012. gada 28. martā Northbrukā, IL

**Mīlestībā viņu piemin**  
**BRĀLIS KARL HEINZ AR ĢIMENI VĀCIJĀ**  
**MEITA ASTRĪDA AR VĪRU GERRY UN MAZMEITU MARIA**  
**DĒLS ANDREJS AR SIEVU SANDRU UN MAZDĒLIEM PĒTERI UN ĒRIKU**  
**RADI ANDIS UN MĀIJA NĪKURS**  
**DRAUGI JĀNIS UN VELTA LAZDA**

*Tas Kungs ir mans Gans,  
Un netrūka nenieka.*  
Ps. 23,1

**Mūžībā aizgājusi mūsu dibinātāja**  
**fil!**

# MIRDZA ŠNEIDERS,

**D.D.S.**

Dzimus 1924. gada 26. novembrī Slokā,  
mirusi 2012. gada 6. martā Detroitā, ASV

*Klusi, klusi ratiņš rūc...*

**Viņu mīlā piemiņā paturēs**  
**KORPORĀCIJA ZINTA**

**Mūsu filistrs**

# JĀNIS MATEUS

Dzimis 1932. gada 25. martā Rīgā,  
miris 2012. gada 21. martā Eugene, Oregon

**Viņu mīlā piemiņā paturēs**  
**KORPORĀCIJA SELONIJA**

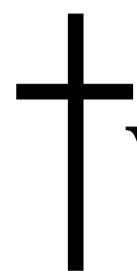
**Mūžībā aizgājis mūsu priekssēdis un**  
**ilggadējais valdes loceklis**

# KĀRLIS ĶUZULIS

Dzimis 1923. gada 30. maijā Smiltenes pagasta „Pūcēs”,  
miris 2012. gada 15. aprīlī Rokvillē, Merilandē

**AR PATEICĪBU UN CIEŅU ATVADOTIES,**  
**PASAULES BRĪVO LATVIEŠU APVIENĪBA**  
**AMERIKAS LATVIEŠU APVIENĪBA**



Mūža miegā aizgājis mūsu vīrs un Tēvs

## VERNERS LUIS RENCS

Dzimis 1930. gada 10. augustā Rīgā, Latvijā,  
miris 2012. gada 8. martā Northport, NY

Par vīru sēro  
SIEVA JUNE

Zeme deva, zeme nēma  
Zeme visu nepaņēma -  
Labi darbi, mīli vārdi -  
Tie palika šai saulē.  
T. dz.

MEITA LINDA UN DĒLS NIKOLAJS  
DĒLS ĒRIKS, SIEVA KRISTĪNE, MEITA KATRĪNA  
MĀSA INĀRA WASKO AR GIMENI  
MĀSICA SILVIJA HOFFMANE AR GIMENI

## Teātra mākslas sargs un kopējs – Kārlis Kuzulis

Aprīla mēnesī, kad Latvijā bērziem jau sāk plaukt pumpuri un dod cerību rītdienai, saņemu ziņu, ka no dzīves šķiries aktieris un patiess teātra mākslas entuziasts Kārlis Kuzulis. Ziņu izlasījis, sadrūmu. Latviešu aktieņu pulciņš ASV sarūk, un drīz dzīvos vairs tikai atmiņas.

Kārlis Kuzulis skatuves gaitas sācis vēl Vācijā, Mērbekas Latviešu teātri, viena no viņa pirmajām lomām bija Mīlitis Mārtiņa Zīverta lugā „Tvans”. Pēc tam – Nujorka un darbošanās latviešu skatuves mākslas lielmeistara Osvalda Uršteina studijā, vairākas lomas viņš notēloja ALT Nujorkas ansamblī, zīmīgākā no tām bija Kelpšs V. Kārkliņa lugā „Indīgā efeja” un Indulis Zvaigznīte A. Alunāna lugā „Seši mazi bundzenieki”.

Kārlis Kuzulis 1957. gadā bijis viens no ALT Vašingtonas ansambla dibinātājiem un ilgus gadus šī teātra administrātors, reizē tēlodams arī lielu skaitu lomu, īpašu atzinību viņš guva Osvalda Uršteina iestudējumos, atbildīgas lomas tēlojis Rūdolfa Blaumaņa lugās, bijis Akmentiņš drāmā „Uguni”, Edvarts lugā „indrāni”, Brencis komēdijā „Trīnes grēki”. Kārlis Kuzulis atveidoja Jāni Bertoldu junioru Anšlava Eglīša „Bezkaunīgajos večos”, iedzīvojās Osvalda Uršteina pēdējā iestudējumā K. Goldoni komēdijā „Divu kungukalps” Brigellas lomā. Man diemžēl Kārli Kuzuli uz skatuves nav laimējies redzēt, iepazinu viņu vēlāk, kad viņš, būdamis Pasaules brīvo latviešu apvienības pārstāvis, kādu laiku pastāvīgi dzīvoja Rīgā, centrā

Pēdējos gados uz Ziemsvētkiem no Kārļa pienāca sirsnīgi apsveikuma vārdi, bet nu jau vairs nebūs, ko gaidīt...

Patiесā cieņā  
Viktors Hausmanis



Mūsu mīlais

## EGONS ROBERTS KAIMINŠ

Dzimis 1927. gada 9. decembrī Saldū,  
aizgājis Dieva mierā 2012. gada 14. aprīlī Rīgā

„Mans zelts ir mana tauta.”  
R. Blaumanis

Milestībā viņu piemin  
RADI UN DRAUGI  
LATVIJĀ, ASV, KANADĀ,  
ANGLIJĀ UN AUSTRĀLIJĀ

## Daugavas Vanagu pēdējie sveicieni Kārlim Kuzulim

Š.g. 15.aprīlī mūžībā aizgājis mūsu Daugavas Vanagu kollēga, Vašingtonas DC latviešu sabiedrībai plaši pazīstamais un sabiedriski aktīvais Kārlis Kuzulis. Daugavas Vanagi un visa latviešu sabiedrība skumst par izcila latviešu patriota, cīnītāja un latviešu tautas aizstāvja zaudējumu.

Kārlis Kuzulis dzimis 1923. gada 30. maijā skaistajā Smiltenes pagastā Vidzemē. Viņš bija iesaukts Latviešu legionā 1943. gadā un dienēja 33. pulkā. Kad Latvija sauca, Kārlis Kuzulis vienmēr atsaucās. Jau

kopš pašiem Daugavas Vanagu pirmsākumiem viņš ir ieņemis dažādus Daugavas Vanagu amatus. Ar DV nozīmi zeltā apbalvotais Kārlis Kuzulis lielu daļu sava mūža veltījis tieši mūsu tautas, mūsu kultūras un nacionālās idejas saglabāšanai un Daugavas Vanagu mērķu ietenošanai; nav šaubu, ka tādējādi iedvesmotas arī mūsu jaunākās paaudzes.

Kārļa Kuzuļa sabiedrisko dzīvi un viņa paša dvēseli labi raksturo Rūdolfa Brivnieka dzēļa rindas, kas veltītas DV organizacijas dibināšanas atcerēi:

*Jūs – savas tēvzemes diženie dēli,  
Cīņā par viņu kas nevairās iet;  
Sirdis jums dzimtenei allaž pukst kvēli,  
Citiem kad viss pat zaudēts jau šķiet.*

*Dievs lai it visus jūs vada un sargā,  
Cīnai lai iedvesmo griba un spars;  
Mīla lai vienmēr jums Latvija dārgā –  
Mūžam lai nomodā Lāčplēša gars!*



Daugavas Vanagu vārdā izsaku visdzīļāko līdzjutību Kuzuļu ģimenei un tuviniekiem un novēlu Kārlim vieglas smiltis.

Andrejs Mežmalis,  
DV priekšnieks un  
DV CV priekšsēdis

